

MINISTRY OF EDUCATION OF THE REPUBLIC OF BELARUS
BELARUSIAN STATE UNIVERSITY
FACULTY OF JOURNALISM
Department of International Journalism

LIU Meiyan

**ONLINE MEDIA IN REPORTING AND PROMOTING
CHINESE CULTURE OVERSEAS**

Master's Thesis
Speciality: 7-06-0321-02 Communications

Scientific supervisor
Y.V. Ilyushenka
Senior Lecturer

Admitted for defense
«__» _____ 2025
Head of the Department

T.V. Saladounikava
PhD in Philology, Associate Professor

Minsk, 2025

SUMMARY

The structure of the master's thesis includes: introduction, general overview, 3 chapters (each with 3 sections), conclusion, reference list, which contains 55 titles, and 2 appendices. The volume of the master's thesis «Online Media in Reporting and Promoting Chinese Culture Overseas» is 56 pages.

Keywords: ONLINE MEDIA, PEOPLE'S DAILY OVERSEAS EDITION, CHINESE CULTURE, CULTURE PROMOTION, CROSS-CULTURAL COMMUNICATION

The object of the study is the overseas online edition of People's Daily as a key platform for international cultural dissemination.

The subject of the study involves the features of Chinese culture coverage by the overseas edition of People's Daily and the role of the edition in promoting Chinese culture overseas.

The aim of the study is to reveal the features of Chinese culture coverage by People's Daily Overseas Edition and identify the role of People's Daily in promoting Chinese culture abroad.

The research methodology include literature research and analysis, case study method, content and thematic analysis, and comparative analysis. The study analyzed 480 online cultural reports of the People's Daily Overseas Edition and evaluated their thematic content, multimedia use, user interaction and international communication strategies.

The obtained results: Taking the overseas edition of People's Daily as an example, this study reveals its features in reporting Chinese culture overseas, including the application of multimedia technologies, multilingual strategies, and data-driven personalization, as well as the most popular culture-related themes such as traditional festivals, cultural heritage, and contemporary culture. In addition, the research identifies the positive role of People's Daily in expanding global cultural reach, stimulating cross-cultural exchanges, and promoting intangible cultural heritage protection, as well as existing problems such as insufficient cross-cultural translation, content homogenization, and low engagement with non-Chinese audiences; and thus puts forward some constructive suggestions for the effective cultural promotion in overseas online media.

The scientific novelty of the study lies in the formulation and substantiation of the main provisions and results of the study, which enable to give recommendations for promoting Chinese culture internationally in online media.

The area of practical application includes journalistic content development, cultural communication planning, international media operations, and educational practices in media and cultural studies.

The author confirms the reliability of the materials and findings presented in

the master's thesis and the independent nature of the research.

РЕФЕРАТ МАГИСТЕРСКОЙ ДИССЕРТАЦИИ

Структура магистерской диссертации включает: введение, общая характеристика работы, 3 главы (в каждой по 3 раздела), заключение, список литературы, который содержит 55 наименований, и 2 приложения. Объем магистерской диссертации «Онлайн-СМИ в освещении и продвижении китайской культуры за рубежом» составляет 56 страниц.

Ключевые слова: ОНЛАЙН-СМИ, ЗАРУБЕЖНОЕ ИЗДАНИЕ PEOPLE'S DAILY, КИТАЙСКАЯ КУЛЬТУРА, ПРОДВИЖЕНИЕ КУЛЬТУРЫ, МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ.

Объект исследования – зарубежное онлайн-издание People's Daily как ключевая платформа для международного распространения культуры.

Предмет исследования – особенности освещения китайской культуры зарубежным изданием People's Daily и роль издания в продвижении китайской культуры за рубежом.

Цель исследования: выявить особенности освещения китайской культуры зарубежным изданием People's Daily и определить роль People's Daily в продвижении китайской культуры за рубежом.

Методология исследования включает изучение и анализ литературы, метод тематического анализа, контент-анализ и сравнительный анализ. В ходе исследования было проанализировано 480 онлайн-репортажей о культуре зарубежного издания People's Daily и оценено их тематическое содержание, использование мультимедиа, взаимодействие с пользователями и стратегии международной коммуникации.

Полученные результаты: На примере зарубежного издания People's Daily это исследование раскрывает особенности освещения китайской культуры за рубежом, включая применение мультимедийных технологий, многоязычных стратегий и персонализации на основе данных, а также выявляет наиболее популярные темы, связанные с культурой, такие как традиционные фестивали, культурное наследие, и современная культура. Кроме того, исследование выявляет позитивную роль издания People's Daily в расширении глобального культурного охвата, стимулировании межкультурных обменов и содействии охране нематериального культурного наследия, а также существующие проблемы, такие как недостаточный межкультурный перевод, гомогенизация контента и низкая вовлеченность некитайской аудитории; и таким образом выдвигает некоторые

конструктивные предложения по эффективному продвижению культуры в зарубежных онлайн-СМИ.

Научная новизна исследования заключается в формулировании и обосновании основных положений и результатов исследования, которые позволяют дать рекомендации по продвижению китайской культуры на международном уровне в онлайн-СМИ.

Область практического применения включает разработку журналистского контента, планирование культурной коммуникации, международные медиа-операции и образовательные практики в области медиа и культурологии.

Автор работы подтверждает достоверность материалов и выводов, представленных в магистерской диссертации, а также самостоятельность проведенного исследования.

概括

硕士论文的结构包括：引言、概述、3 章（每章 3 节）、结论、参考文献列表，其中包含 55 个标题和 2 个附录。硕士论文《网络媒体在海外报道和推广中国文化》共 56 页。

关键词：网络媒体、人民日报海外版、中国文化、文化推广、跨文化交流
本研究的研究对象是作为国际文化传播重要平台的《人民日报》海外在线版。

本研究的主题涉及《人民日报》海外版中国文化报道的特点以及该版本在海外推广中国文化方面的作用。

本研究旨在揭示人民日报海外版中国文化报道的特点，并确定人民日报在海外推广中国文化方面的作用。

研究方法包括文献研究与分析法、案例研究法、内容与主题分析法、比较分析法。该研究分析了《人民日报》海外版的 480 篇在线文化报道，并对其主题内容、多媒体使用、用户互动和国际传播策略进行了评估。

研究结果：本研究以《人民日报》海外版为例，揭示了其在海外报道中国文化的特点，包括多媒体技术的应用、多语言策略和数据驱动的个性化，以及传统节日、文化遗产和当代文化等最受欢迎的文化相关主题。此外，该研究还确定了《人民日报》在扩大全球文化覆盖面、促进跨文化交流、促进非物质文化遗产保护方面的积极作用，以及存在的跨文化翻译不足、内容同质化、与非中国观众接触度低等问题；从而为海外网络媒体的有效文化推广提出了一些建设性建议。

该研究的科学新颖性在于其主要条款和结果的制定和证实，为在网络媒体上向国际推广中国文化提供了建议。

实际应用领域包括新闻内容开发、文化传播规划、国际媒体运营以及媒体和文化研究中的教育实践。

作者证实了硕士论文中提出的材料和发现的可靠性以及研究的独立性。